

Headline: "India's high speed rail project is at a high pace" "Introducing Japanese technology"

(第3種郵便物認可)

2022年(令和4年)6月14日(火曜日)

読 者 乗 車

連合に  
加わら  
15~25-

左派政  
の連合  
150  
190

改選前は346議席だった  
与党陣営が255と295  
議席に議席を減らし、左派  
た。出身者が大統領府の秘書官  
や政府機関の要職に就い  
た。尹氏の下で政財界の不

たが、韓国メディアによる  
と、金融監督院長や大統領  
府の人事、総務秘書官では

材は検事しかいないのか」  
との皮肉の声も聞かれる。  
尹氏は当初、「人事の原

【北京＝比嘉清太】米政  
府系のラジオ自由アジア

の唐吉田氏(ト  
省で当局に拘  
との情報を伝  
状態は悪化し  
う。

# インド高速鉄道 急ピッチ



## 強まる「反中」 日本の技術導入

インドで、日本の技術を導入した初の高速鉄道の建設が進んでいる。中国に対抗してインフラの海外輸出に力を入れる日本にとって、インドは「有望市場」だ。ただ、用地収用に対する市民の反発は強く、完成の遅れを指摘する声が出ている。(インド西部スーラト 山村英隆、写真も)

### ■首相肝いり

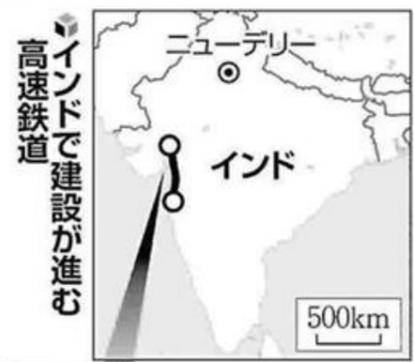
## 用地収用 反発も

高速鉄道は、マハラシュトラ州の商都ムンバイとグジャラート州の工業都市アーメダバードの508キロメートルを結ぶ。2015年の日印首脳会談で新幹線方式導入が決定し、設立された高速鉄道公社が17年に着工、23年中の開業を目指してきた。完成すれば、在来線で約6時間かかった両都市間の移動が約2時間に短縮される。グジャラート州はナレンドラ・モディ首相の出身地で首相肝いりの巨大国家プロジェクトでもある。

同州スーラト郊外の建設現場で働くアミット・クマール・シンさん(39)は「インドの発展につながる仕事を誇りに思う」と言う。家具会社を営むディガント・シャーさん(72)は「社員は年50〜60回出張するので、完成すれば仕事ははかどる」と期待を寄せる。

### ■研究所完成

プロジェクトの特徴の一つは、日本式の鉄道運営ノ



インドで建設が進む高速鉄道

ウハウを取り入れた点だ。スーラトの約130キロメートルの町バドダラには、運転や保守点検に携わる人材を育成する研修所が完成している。日本の新幹線車両を模したシミュレーターの運転台などが設置され、保守管理要員ら約3500人を教育するという。公社担当者は「地震の際に自動ブレーキがかかるなど日本の最先端の技術は学ばる価値がある」と話す。

### ■膨らむ費用

建設工事は急ピッチで進められているが、問題もある。土地収用の遅れだ。ムンバイ近郊の村で建設反対運動が起き、住民の一部が収用に応じず、マハラシュトラ州での用地取得率は約7割にとどまる。建設予定地にある自宅が取り壊され、というサントシュ・ダルビさん(37)は、「ムンバイはこれまで2回しか行ったことがない。私に高速鉄道は不要だ」と憤った。

最大の理由は、インドと中国との間で近年、国境を巡る緊張が高まっているた

【北京＝田...  
平洋の島嶼国、  
政府は12日、  
の警察本部で  
国の警察によ  
官への訓練が  
表した。両国  
の軍や警察の  
能にするとみ  
障協定を締結  
った。  
ソロモン諸  
全部門責任者  
ったスピーチ  
月に起きたマ  
レ首相の退陣  
発する暴動を  
上の課題は今  
家の安全が脅  
る」と述べ、  
を訴えた。訓  
備の扱いに関  
技術や初歩的

**Approximate translation of article published in Yomiuri Shimbun (A Japanese daily) on 14<sup>th</sup> Jun 2022 about MAHSR Project**

**Headline: High-speed rail in India at a rapid pace  
Introduction of Japanese technology**

The construction of India's first high-speed railway using Japanese technology is underway. India is a "promising market" for Japan, which has been making efforts to export its infrastructure overseas in order to compete with China. However, there is opposition to the expropriation of land for the project, and some are pointing out delays in the completion of the project. (Hidetaka Yamamura, at Surat in Western India.

The high-speed railroad will connect Mumbai, the commercial capital of Maharashtra, and Ahmedabad, an industrial city in Gujarat, over a distance of 508 kilometres. The decision to introduce the bullet train system was made at the Japan-India summit meeting in 2015, and the High-Speed Rail Authority, which was established, began construction in 2017, with the aim of opening the line in 2023. When completed, the line will shorten the travel time between the two cities from about six hours by conventional rail to about two hours. Gujarat is the home state and birthplace of Prime Minister Narendra Modi, and the project is a huge national project under his leadership.

Amit Kumar Singh, 39, who works at a construction site in the suburbs of Surat, Gujarat, says, "I am proud to work for the development of India.

Digant Shah, 72, who runs a furniture company, said, "My employees travel 50 to 60 times a year to work on the project. The training center has been completed.

One of the features of the project is the incorporation of Japanese-style railroad operation know-how.

In the town of Vadodara, about 130 km north of Surat, a training center has been completed to train personnel in operation, maintenance, and inspection. The facility is equipped with a train simulator that simulates a Japanese Shinkansen train, and will train approximately 3,500 maintenance and management personnel. An official said, "Japan's cutting-edge technology, such as automatic braking in the event of an earthquake, is worth learning.

Japan's high-speed rail track construction has struggled worldwide in the face of stiff competition from China, which sells low-priced trains. In 2015, an Indonesian high-speed rail project for which Japan was considered a strong contender but at the end it was awarded to China. India is the country where Japan can expect to receive orders in the future.

The main reason is that tensions over the border between India and China have been rising in recent years. With strong anti-Chinese sentiment, China is seen as unlikely to get involved in important projects involving India's national interests.

Construction is proceeding at a rapid pace, but there are some issues such as the expropriation of land has been delayed. A village in the suburbs of Mumbai has been protesting against the construction section, and some of the residents have refused to agree to the expropriation of their land. Santosh Dalvi, 37, whose house on the proposed construction site will be demolished, said, "I have been to Mumbai only twice so far and I don't need a high-speed train.

Cost is also an issue. In the initial stage, the total cost of the project was 980 billion rupees (about 1.68 trillion yen). However, labour and other costs have increased due to the lengthy construction process. The cost is expected to rise in future, and the government's response will be closely watched.